



my
machine



DeLonghi

NESPRESSO

GR	OVERVIEW/ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ/ÜBERBLICK/INDICAZIONI GENERALI/	FIRST USE OR AFTER A LONG PERIOD OF NON-USE/	
DE	VISIÓN GENERAL/VISTA GERAL/ÁTTEKINTÉS/OBECNÝ PŘEHLED/	ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΜΕΓΑΛΗ ΠΕΡΙΟΔΟ ΑΧΡΗΣΙΑΣ/	
IT	INFORMACJE OGÓLNE/ДЕТАЛИ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ.....	ERSTE INBETRIEBNAHME ODER NACH LÄNGERER NICHTNUTZUNG/	4
ES	SPECIFICATIONS/ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ/TECHNISCHE DATEN/SPECIFICHE TECNICHE/	PRIMO UTILIZZO O DOPO UN LUNGO PERIODO DI INUTILIZZO/	
PT	ESPECIFICACIONES/ESPECIFICAÇÕES/MŰSZAKI ADATOK/	PRIMER USO O USO DESPUÉS DE UN PERIODO DE INACTIVIDAD/	
HU	TECHNICKÁ SPECIFIKACE/DANE TECHNICZNE/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	PRIMEIRA UTILIZAÇÃO OU APÓS LONGO PERÍODO DE NÃO UTILIZAÇÃO/	4
CZ	PACKAGING CONTENT/ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ/VERPACKUNGSINHALT/	ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT, VAGY HOSSZABB ÜZEMSZÜNET UTÁN/	
PL	CONTENUTO DELLA CONFEZIONE/CONTENIDO DE LA CAJA/	PRVNÍ POUŽITÍ NEBO SPUŠTĚNÍ KÁVOVARU PO DELŠÍ DOBĚ NEČINNOSTI/	
RU	CONTEÚDO DA EMBALAGEM/A CSOMAG TARTALMA/OBSAH BALENÍ/	PIERWSZE UŻYCIE/UŻYCIE PO DŁUGIM OKRESIE NIEUŻYWANIA/	
	ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA/СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ.....	ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОСЛЕ ДЛИТЕЛЬНОГО	4
	LEGEND OF SYMBOLS/ΥΠΟΜΝΗΜΑ/ERKLÄRUNG DER SYMBOLE/	ПРОСТОЯ.....	8
	LEGENDA/LEYENDA/LEGENDA DE SÍMBOLOS/JELMAGYARÁZAT/	COFFEE PREPARATION/ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΦΕ/KAFFEEZUBEREITUNG/	
	LEGENDA SYMBOLŮ/SPIS SYMBOLI/ОПИСАНИЕ СИГНАЛОВ	PREPARAZIONE DEL CAFFÈ/PREPARACIÓN DE CAFÉ/PREPARAÇÃO DE CAFÉ/	
	ENERGY SAVING MODE/ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ/	ΚΑΨΕΥΣΗ/ΠΡÉPRAVA KÁVY/PRZYGOTOWANIE KAWY/	
	ENERGIESPARMODUS/RISPARMIO ENERGETICO/MODO DE AHORRO DE ENERGÍA/	ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ.....	9
	MODO DE POUPANÇA DE ENERGIA/ENERGIATAKARÉKOS ÜZEMMÓD/	PROGRAMMING THE WATER VOLUME/ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΟΓΚΟΥ ΝΕΡΟΥ/	
	KONCEPT ÚSPORY ENERGIE/TRYB OSZCZĘDZANIA ENERGII/	PROGRAMMIEREN DER TASSENFÜLLMENGE/	
	РЕЖИМ ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ.....	PROGRAMMAZIONE DELLA QUANTITÀ DI ACQUA/	
		PROGRAMACIÓN DEL VOLUMEN DE AGUA/PROGRAMAÇÃO DO VOLUME DE ÁGUA/	
		A VÍZMENNYISÉG BEÁLLÍTÁSA/PROGRAMOVÁNÍ OBJEMU VODY/	
		PROGRAMOWANIE ILOŚCI WODY/ПРОГРАММИРОВАНИЕ ОБЪЕМА ВОДЫ	10
		EMPTYING THE SYSTEM/ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ/SYSTEM ENTLEEREN/	
		SVUOTAMENTO DEL SISTEMA/VACIAR EL SISTEMA/ESVAZIAMENTO DO SISTEMA/	
		A RENDSZER KIÜRÍTÉSE/VYPUŠTĚNÍ SYSTÉMU/OPRÓZNIANIE SYSTEMU Z WODY/	
		ОПУСТОШЕНИЕ СИСТЕМЫ	11

	RESET TO FACTORY SETTINGS/ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ/		
	AUF WERKSEINSTELLUNG ZURÜCKSETZEN/		
	RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA/		
	RESTABLECER LOS AJUSTES PROGRAMADOS DE FÁBRICA/		
	REPOSIÇÃO DAS DEFINIÇÕES DE FÁBRICA/		
	A GYÁRI BEÁLLÍTÁSOK VISSZAÁLLÍTÁSA/OBNOVENÍ VÝROBNÍHO NASTAVENÍ/		
	PRZYWRACANIE USTAWIEŃ FABRYCZNYCH/		
	СБОР К ЗАВОДСКИМ НАСТРОЙКАМ		12
	DESCALING/ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΑΛΑΤΩΝ/ENTKALKUNG/DECALCIFICAZIONE/		
	DESCALCIFICACIÓN/DESCALCIFICAÇÃO/VÍZKÖMMENTESÍTÉS/ODVÁPŇENÍ/		
	ODKAMENIANIE/УДАЛЕНИЕ НАКИПИ		13
	CLEANING/ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ/REINIGUNG/PULIZIA/LIMPIEZA/LIMPEZA/TISZTÍTÁS/		
	ČIŠTĚNÍ/CZYSZCZENIE/ОЧИСТКА		14
	TROUBLESHOOTING/ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ/FEHLERBEHEBUNG/		
	RICERCA E RISOLUZIONE GUASTI/SOLUCIÓN DE PROBLEMAS/		
	RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS/HIBA ELHÁRÍTÁSA/ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD/		
	ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW/НЕИСПРАВНОСТИ.....		15
	DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION/		
	ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ/		
	ENTSORGUNG UND UMWELTSCHUTZ/SMALTIMENTO E PROTEZIONE AMBIENTALE/		
	ELIMINACIÓN DE DESECHOS Y PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE/		
	ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS E PROTEÇÃO AMBIENTAL/		
	ÁRTALMATLANÍTÁSI ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI ELŐÍRÁSOK/		
	LIKVIDACE ODPADU A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ/		
	UTYLIZACJA I OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO/		
	УТИЛИЗАЦИЯ И ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ		17

	LIMITED WARRANTY/ΕΓΓΥΗΣΗ/GEWÄHRLEISTUNG/GARANZIA/GARANTÍA/		
	GARANTIA/GARANCIA/ZÁRUČNÍ PODMÍNKY/GWARANCJA/ГАРАНТИЯ.....		19
	NESPRESSO CLUB/NESPRESSO CLUB/NESPRESSO CLUB/NESPRESSO CLUB/		
	CLUB NESPRESSO/CLUBE NESPRESSO/NESPRESSO CLUB-HOZ/		
	NESPRESSO CLUB/KLUB NESPRESSO/КЛУБОМ NESPRESSO		22



OVERVIEW/ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ/ÜBERBLICK/INDICAZIONI GENERALI/
VISIÓN GENERAL/VISTA GERAL/ÁTTEKINTÉS/ОБЕСНÝ ПРĚHLED/
INFORMACJE OGÓLNE/ДЕТАЛИ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ



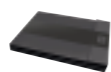
PACKAGING CONTENT/ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ/VERPACKUNGSINHALT/CONTENUTO DELLA CONFEZIONE/
CONTENIDO DE LA CAJA/CONTEÚDO DA EMBALAGEM/A CSOMAG TARTALMA/OBSAH BALENÍ/ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA/
СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ



1x



1x



1x



1x

SPECIFICATIONS/ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ/
TECHNISCHE DATEN/SPECIFICHE TECNICHE/
ESPECIFICACIONES/ESPECIFICAÇÕES/
MŰSZAKI ADATOK/TECHNICKÁ SPECIFIKACE/
DANE TECHNICZNE/ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

EN80.B	
	12 cm 23 cm 32.1 cm
	220–240 V, 50/60 Hz, 1150–1260 W
P	Max. 19 Bar
	2.4 Kg
	0.7 L

LEGEND OF SYMBOLS/ΥΠΟΜΝΗΜΑ/ERKLÄRUNG DER SYMBOLE/LEGENDA/LEYENDA/LEGENDA DE SÍMBOLOS/
JELMAGYARÁZAT/LEGENDA SYMBOLŰ/SPIS SYMBOLI/ОПИСАНИЕ СИГНАЛОВ

- Switch on the coffee machine/Ενεργοποίηση της μηχανής/Kaffeemaschine einschalten/
Accendere la macchina/Encendido de la máquina/Ligar a máquina/
Kapsolja be a kávéfőzőt/Zapněte kávonar/Włącz ekspres/Включение кофе-машины
- Switch off the coffee machine/Απενεργοποίηση της μηχανής/
Kaffeemaschine ausschalten/Spegner la macchina/Apagado de la máquina/
Desligar a máquina/Kapsolja ki a kávéfőzőt/Вырните kávonar/Wyłącz ekspres/
Выключение кофе-машины
- Energy Saving Mode/Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας/Energiesparmodus/
Modalità risparmio energetico/Modo de ahorro de energía/
Modo de poupança de energia/Energiatakarékos mód/Úsporný režim/
Tryb oszczędzania energii/Режим экономия энергии
- Energy Saving Mode off/Απενεργοποίηση της λειτουργίας εξοικονόμησης ενέργειας/
Energiesparmodus aus/Modalità risparmio energetico spenta/
Modo de ahorro de energía desactivado/Modo de poupança de energia desligado/
Energiatakarékos mód ki/Automatické vypnutí/Wyłączony tryb oszczędzania energii/
Режим экономия энергии отключен
- Safety Warning/Προειδοποίηση ασφαλείας/Sicherheitswarung/Avvertenze di sicurezza/
Aviso de seguridad/Aviso de segurança/Biztonsági figyelmeztetés/
Bezpečnostní upozornění/Instrukcja bezpieczeństwa/Инструкция по безопасности
- Risk of Fire/Κίνδυνος πυρκαγιάς/Brandgefahr/Rischio di incendio/Peligro de incendio/
Risco de incêndio/Tűzveszély/Nebezpečí požáru/Zagrożenie pożarem/
Риск возникновения возгорания
- Risk of fatal Electrical Shocks/Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας/
Gefahr eines Stromschlages/Rischio di scosse elettriche fatali/
Peligro de descarga eléctrica/Risco de choque elétrico fatal/Áramütés veszélye/
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem/Zagrożenie porażeniem prądem/
Риск получения электрического шока
- Information/Πληροφορίες/Information/Informazioni/Información/Informação/
Információ/Informe/Informacja/Информация
- Process Succeeded/Η διαδικασία ολοκληρώθηκε επιτυχώς/Funktion ausgeführt/
Processo completato/El proceso se ha realizado correctamente/Processo concluído/
Folyamat sikerült/Proces úspěšně dokončen/Proces udany/
Операция успешно завершена
- XX'** Minute/Λεπτό/Minute/Minuto/Minuto/Minuto/Perc/Minuta/Minuta/Минута
- XX''** Second/Δευτερόλεπτο/Sekunde/Secondo/Segundo/Segundo/Másodperc/Vteřina/
Sekunda/Секунда
- Heating up/Προθέρμανση/Aufheizen/Riscaldamento/Calentando/Aquecimento/
Felfűtés/Nahívání/Nagrzewanie/Нагрев
- Press either Espresso or Lungo button/
Πιέστε είτε το πλήκτρο Espresso είτε το πλήκτρο Lungo/
Drücken Sie eine Espresso- oder Lungotaste/Premere il pulsante Espresso o Lungo/
Pulse el botón Espresso o Lungo/Pressione o botão Espresso ou o botão Lungo/
Nyomja meg az Espresso vagy a Lungo gombot/
Stiskněte tlačítko Espresso nebo Lungo/Naciśnij przycisk Espresso lub Lungo/
Нажмите кнопку эспрессо или лунго
- Ready/Μηχανή σε ετοιμότητα/Bereit/Macchina pronta/Lista/Pronta/Kész/Připraveno/
Gotowe/Готово
- Desired coffee volume served/Ολοκλήρωση προετοιμασίας ποφήςματος/
Gewünschte Kaffeemenge gespeichert/Erogazione della quantità di caffè desiderata/
Se ha obtenido el volumen de café deseado/Extração do volume de café desejado/
Igényelt kávémenyiség elkészült/Příprava požadovaného množství kávy/
Požadana ilość kawy zaprogramowana/Желаемый объем кофе установлен

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.



Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

**) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!